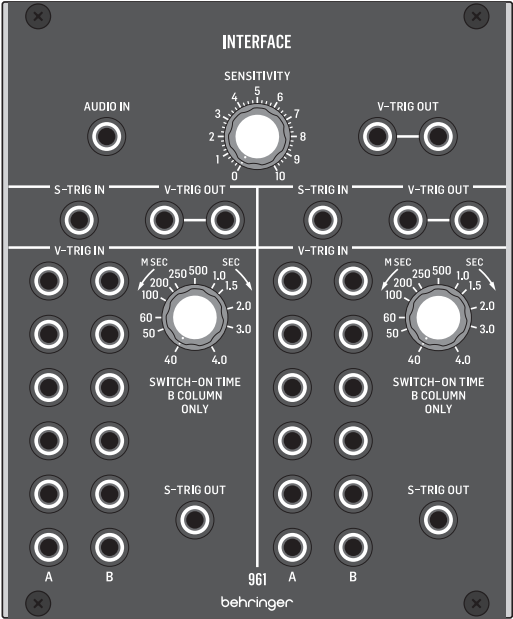




961 INTERFACE

Legendary Analog Multi-Channel Trigger Converter Module for Eurorack

EN

Safety Instruction

1. Please read and follow all instructions.
2. Keep the apparatus away from water, except for outdoor products...
3. Clean only with a dry cloth.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
6. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



7. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over

when moving the cart/apparatus combination.

8. Avoid installing in confined spaces like bookcases.
9. Do not place near naked flame sources, such as lighted candles.
10. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

Instrucción de seguridad

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones.
2. Mantenga el aparato alejado del agua, excepto para productos destinados al uso en exteriores.
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
6. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.



7. Use solo carros, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga precaución

para evitar el vuelco al mover la combinación carro/aparato.

8. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
9. No colocar cerca de fuentes de llama desnuda, como velas encendidas.
10. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45° C (41° a 113° F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripción, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones

contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

Consignes de sécurité

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions.
2. Gardez l'appareil éloigné de l'eau, sauf pour les produits destinés à une utilisation en extérieur.
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
5. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, grilles de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
6. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.



tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

8. Evitez l'installation dans des espaces confinés comme les bibliothèques.
9. Ne pas placer près de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées.
10. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45° C (41° à 113°)

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern, außer für Produkte, die für den Außeneinsatz vorgesehen sind.
3. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren

Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

5. Installieren Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
6. Verwenden Sie nur Zubehöriteile, die vom Hersteller angegeben sind.
7. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stativen, Halterungen oder



Tische. Achten Sie darauf, beim Bewegen der Wagen-Geräte-Kombination ein Umkippen zu vermeiden.

8. Vermeiden Sie die Installation in beengten Räumen wie Bücherregalen.
9. Nicht in der Nähe von offenen Flammenquellen platzieren, wie brennende Kerzen.
10. Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45°C (41° bis 113°F).

HAFTUNGAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe

gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

Instruções de Segurança Importantes

1. Por favor, leia e siga todas as instruções.
2. Mantenha o aparelho longe da água, exceto para produtos destinados ao uso externo.
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
5. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, grelhas de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que gerem calor.
6. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.



7. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

8. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.
9. Não coloque perto de fontes de chama nua, como velas acesas.
10. Intervalo de temperatura de operação de 5° a 45° C (41° a 113° F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic,

EN

ES

FR

DE

PT

TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos derechos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Istruzioni di sicurezza importanti

1. Per favore, leggere e seguire tutte le istruzioni.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua, tranne per i prodotti destinati all'uso all'aperto.
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire alcuna apertura di ventilazione. Installare in conformità alle istruzioni del produttore.
5. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
6. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.



7. Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.
8. Evitare l'installazione in spazi confinati come librerie.
9. Non posizionare vicino a fonti di fiamma nude, come candele accese.
10. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45° C (41° a 113° F)

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees alsjeblieft alle instructies en volg deze op.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water, behalve voor producten die bedoeld zijn voor buitengebruik.
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
5. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
6. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.



7. Gebruik alleen gespecificeerde karren, standaards, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

8. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.
9. Plaats niet in de buurt van naakte vlambronnen, zoals brandende kaarsen.
10. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 45°C (41° tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievooraardelen en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten, förutom för utomhusprodukter.
3. Rengör endast med en torr trasa.
4. Blockera inte några ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens anvisningar.

5. Installera inte nära några värmekällor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
6. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.



undvika att vagnen/apparatkombinationen tippar när den flyttas.

8. Undvik installation i tränga utrymmen som bokhyllor.
9. Placera inte nära öppna låga, såsom tända ljus.
10. Driftstemperaturområde 5° till 45° C (41° till 113° F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać i ścisłe przestrzegać wszystkich instrukcji.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody, z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz.
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
6. Używaj tylko akcesoriów określonych przez producenta.



aby zapobiec przewróceniu się wózka/aparatu podczas przemieszczania.

8. Unikaj instalacji w ciasnych miejscach, takich jak regały na książki.
9. Nie umieszczaj w pobliżu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
10. Zakres temperatury pracy od 5° do 45°C (41° do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi

znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全指示

1. すべての指示を読んで、従ってください。
2. 屋外の製品を除き、機器を水から遠ざけてください。
3. 乾いた布でのみ清掃してください。
4. 通気口を塞がないでください。メーカーの指示に従ってインストールしてください。
5. 暖房器、ヒートレジスタ、ストーブなどの発熱機器（アンプを含む）の近くには取り付けしないでください。
6. メーカーが指定したアタッチメント/アクセサリのみ使用してください。



7. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみ使用してください。カート/機器の組み合わせを移動する際には、転倒を防ぐよう注意してください。

8. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

9. 裸火のような火の元の近くに置かないでください。

PT

IT

NL

SE

PL

JP

10. 動作温度範囲は摂氏 5 度から 45 度 (華氏 41 度から 113 度) です。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、MUSIC Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 安全須知

1. 请阅读, 保存, 遵守所有的说明, 注意所有的警示。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。
4. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。不要堵塞任何通风口。按照制造商的说明进行安装。



5. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子等。

子等。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

6. 请勿安装在密闭空间, 如书柜或类似装置。
7. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。
8. 如果液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

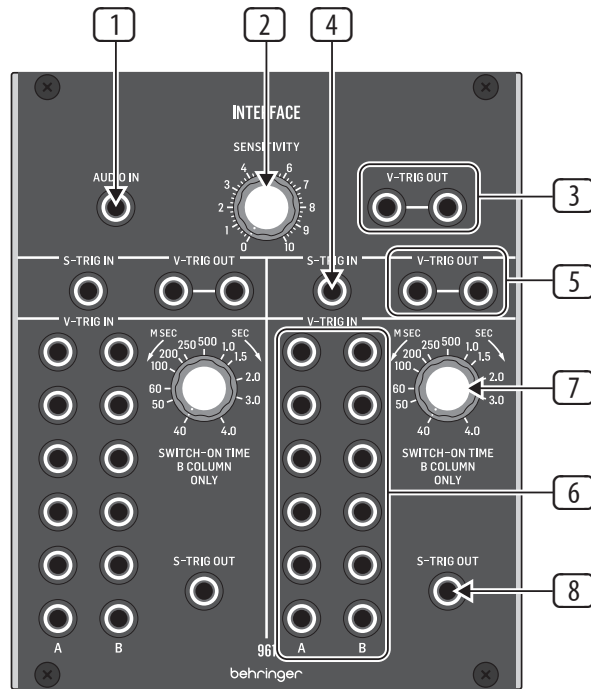
JP

JP

CN

CN

961 INTERFACE Controls



EN Controls

- 1 AUDIO IN** – Use this 3.5 mm jack to route an audio signal into the module for conversion to a V-Trig (voltage trigger) signal. The audio signal passes through the SENSITIVITY control before being converted, and the final, converted signal then exits the module at the V-TRIG OUT parallel connections immediately to the right of the SENSITIVITY knob.
- 2 SENSITIVITY** – Use this knob to adjust the gain of the audio signal coming into the module through the AUDIO IN jack. Rotate the knob until you find a setting that gives you the best audio-to-voltage conversion.
- 3 V-TRIG OUT** – Use the parallel jacks to route the converted audio-to-voltage V-Trig signal back out of the module via cables with 3.5 mm TS connectors.
- 4 S-TRIG IN** – Route S-Trig (switch trigger) control signals into the module via cables with 3.5 mm TS connectors for conversion to V-Trig (voltage trigger) signals. The converted V-Trig signal comes back out of the module via the parallel V-TRIG OUT jacks immediately to the right of the S-TRIG IN jack.
- 5 V-TRIG OUT** – Use these parallel jacks to send the converted V-Trig signal back out of the module via cables with 3.5 mm TS connectors.
- 6 V-TRIG IN A/B** – Use these rows of 3.5 mm jacks to route in multiple V-Trig (voltage trigger) signals for conversion to an S-Trig (switch trigger) signal that exits the module via the S-TRIG OUT jack assigned to this section of the module. The V-TRIG IN A row of inputs go straight to conversion and output, while the V-TRIG IN B row of inputs pass through the SWITCH-ON TIME control before being combined with the converted A signal for final output through the S-TRIG OUT jack. When any valid V-TRIG input activates the S-TRIG output, any other V-TRIG input activity will be ignored until the first V-TRIG cycle has ended.
- 7 SWITCH-ON TIME** – Use this knob to manually limit or extend the “ON” time duration of V-Trig signals coming in through the V-TRIG IN B row of input jacks. The “ON” time can be varied from 40 milliseconds to a full 4 seconds.
- 8 S-TRIG OUT** – This jack routes the final S-Trig signal from the V-TRIG IN A/B jacks back out of the module via cables with 3.5 mm TS connectors.

961 INTERFACE Controls

ES Controles

- 1 **AUDIO IN** – Utilice este conector de 3,5 mm para enrutar una señal de audio al módulo para convertirla en una señal V-Trig (disparador de voltaje). La señal de audio pasa a través del control SENSITIVITY antes de ser convertida, y la señal convertida final sale del módulo por las conexiones paralelas V-TRIG OUT inmediatamente a la derecha de la perilla SENSITIVITY.
- 2 **SENSITIVITY** – Utilice esta perilla para ajustar la ganancia de la señal de audio que ingresa al módulo a través del conector AUDIO IN. Gire la perilla hasta que encuentre una configuración que le brinde la mejor conversión de audio a voltaje.
- 3 **V-TRIG OUT** – Utilice las tomas paralelas para enrutar la señal V-Trig convertida de audio a voltaje fuera del módulo a través de cables con conectores TS de 3,5 mm.
- 4 **S-TRIG IN** – Enrute las señales de control S-Trig (disparador de interruptor) al módulo a través de cables con conectores TS de 3,5 mm para convertirlas en señales V-Trig (disparador de voltaje). La señal V-Trig convertida vuelve a salir del módulo a través de las tomas V-TRIG OUT paralelas inmediatamente a la derecha de la toma S-TRIG IN.
- 5 **V-TRIG OUT** – Utilice estas tomas paralelas para enviar la señal V-Trig convertida fuera del módulo a través de cables con conectores TS de 3,5 mm.
- 6 **V-TRIG IN A/B** – Utilice estas filas de conectores de 3,5 mm para enrutar múltiples señales V-Trig (disparador de voltaje) para convertirlas en una señal S-Trig (disparador de interruptor) que sale del módulo a través del conector S-TRIG OUT asignado a esta sección del módulo. La fila de entradas V-TRIG IN A van directamente a conversión y salida, mientras que la fila de entradas V-TRIG IN B pasa a través del control SWITCH-ON TIME antes de combinarse con la señal A convertida para la salida final a través del S-TRIG OUT jack. Cuando cualquier entrada V-TRIG válida activa la salida S-TRIG, cualquier otra actividad de entrada V-TRIG será ignorada hasta que finalice el primer ciclo V-TRIG.
- 7 **SWITCH-ON TIME** – Use esta perilla para limitar o extender manualmente la duración de tiempo de “ON” de las señales V-Trig que ingresan a través de la fila V-TRIG IN B de tomas de entrada. El tiempo de “ENCENDIDO” se puede variar de 40 milisegundos a 4 segundos completos.
- 8 **S-TRIG OUT** – Este conector enruta la señal S-Trig final desde los conectores V-TRIG IN A / B hacia afuera del módulo a través de cables con conectores TS de 3,5 mm.

FR Réglages

- 1 **AUDIO IN** – Utilisez cette prise jack 3,5 mm pour acheminer un signal audio dans le module pour la conversion en un signal V-Trig (déclenchement de tension). Le signal audio passe par la commande SENSITIVITY avant d’être converti, et le signal converti final sort alors du module au niveau des connexions parallèles V-TRIG OUT immédiatement à droite du bouton SENSITIVITY.
- 2 **SENSITIVITY** – Utilisez ce bouton pour régler le gain du signal audio entrant dans le module via la prise AUDIO IN. Tournez le bouton jusqu’à ce que vous trouviez un réglage qui vous offre la meilleure conversion audio-tension.
- 3 **V-TRIG OUT** – Utilisez les prises parallèles pour acheminer le signal V-Trig audio-tension converti hors du module via des câbles avec des connecteurs TS de 3,5 mm.
- 4 **S-TRIG IN** – Acheminer les signaux de commande S-Trig (déclenchement par interrupteur) dans le module via des câbles avec connecteurs TS 3,5 mm pour la conversion en signaux V-Trig (déclenchement par tension). Le signal V-Trig converti sort du module via les prises parallèles V-TRIG OUT immédiatement à droite de la prise S-TRIG IN.
- 5 **V-TRIG OUT** – Utilisez ces prises parallèles pour renvoyer le signal V-Trig converti hors du module via des câbles avec connecteurs TS 3,5 mm.
- 6 **V-TRIG IN A/B** – Utilisez ces rangées de prises jack 3,5 mm pour acheminer plusieurs signaux V-Trig (déclenchement de tension) pour la conversion en un signal S-Trig (déclenchement par interrupteur) qui sort du module via la prise S-TRIG OUT affectée à cette section du module. La rangée d’entrées V-TRIG IN A passe directement à la conversion et à la sortie, tandis que la rangée d’entrées V-TRIG IN B passe par la commande SWITCH-ON TIME avant d’être combinée avec le signal converti A pour la sortie finale via le S-TRIG Prise OUT. Lorsqu’une entrée V-TRIG valide active la sortie S-TRIG, toute autre activité d’entrée V-TRIG sera ignorée jusqu’à la fin du premier cycle V-TRIG.
- 7 **SWITCH-ON TIME** – Utilisez ce bouton pour limiter ou prolonger manuellement la durée «ON» des signaux V-Trig entrant via la rangée V-TRIG IN B de prises d’entrée. Le temps «ON» peut varier de 40 millisecondes à 4 secondes complètes.
- 8 **S-TRIG OUT** – Cette prise achemine le signal S-Trig final des prises V-TRIG IN A / B hors du module via des câbles avec connecteurs TS 3,5 mm.

ES

FR

961 INTERFACE Controls

DE Bedienelemente

- 1 **AUDIO IN** – Verwenden Sie diese 3,5-mm-Buchse, um ein Audiosignal zur Umwandlung in ein V-Trig-Signal (Spannungsauslöser) in das Modul zu leiten. Das Audiosignal durchläuft den SENSITIVITY-Regler, bevor es konvertiert wird, und das endgültige konvertierte Signal verlässt das Modul an den parallelen V-TRIG OUT-Verbindungen unmittelbar rechts vom SENSITIVITY-Regler.
- 2 **SENSITIVITY** – Verwenden Sie diesen Regler, um die Verstärkung des Audiosignals einzustellen, das über die AUDIO IN-Buchse in das Modul gelangt. Drehen Sie den Knopf, bis Sie eine Einstellung gefunden haben, mit der Sie die beste Audio-Spannungs-Umwandlung erzielen.
- 3 **V-TRIG OUT** – Verwenden Sie die parallelen Buchsen, um das konvertierte Audio-zu-Spannung-V-Trig-Signal über Kabel mit 3,5-mm-TS-Steckern aus dem Modul zurückzuleiten.
- 4 **S-TRIG IN** – Führen Sie S-Trig-Steuersignale (Switch Trigger) über Kabel mit 3,5-mm-TS-Steckern in das Modul, um sie in V-Trig-Signale (Voltage Trigger) umzuwandeln. Das konvertierte V-Trig-Signal kommt über die parallelen V-TRIG OUT-Buchsen unmittelbar rechts von der S-TRIG IN-Buchse aus dem Modul zurück.
- 5 **V-TRIG OUT** – Verwenden Sie diese parallelen Buchsen, um das konvertierte V-Trig-Signal über Kabel mit 3,5-mm-TS-Steckern aus dem Modul zurückzusenden.
- 6 **V-TRIG IN A/B** – Verwenden Sie diese Reihen von 3,5-mm-Buchsen, um mehrere V-Trig-Signale (Spannungsauslöser) zur Umwandlung in ein S-Trig-Signal (Schalterauslöser) zu leiten, das das Modul über die diesem Abschnitt des Moduls zugewiesene S-TRIG OUT-Buchse verlässt. Die Eingangsreihe V-TRIG IN A geht direkt zur Umwandlung und Ausgabe über, während die Eingangsreihe V-TRIG IN B die Steuerung SWITCH-ON TIME durchläuft, bevor sie mit dem konvertierten A-Signal für die endgültige Ausgabe über den S-TRIG kombiniert wird OUT-Buchse. Wenn ein gültiger V-TRIG-Eingang den S-TRIG-Ausgang aktiviert, wird jede andere V-TRIG-Eingangsaktivität ignoriert, bis der erste V-TRIG-Zyklus beendet ist.
- 7 **SWITCH-ON TIME** – Verwenden Sie diesen Knopf, um die Einschaltdauer von V-Trig-Signalen, die über die Reihe der Eingangsbuchsen V-TRIG IN B eingehen, manuell zu begrenzen oder zu verlängern. Die EIN-Zeit kann von 40 Millisekunden bis zu vollen 4 Sekunden variiert werden.
- 8 **S-TRIG OUT** – Diese Buchse leitet das endgültige S-Trig-Signal von den V-TRIG IN A / B-Buchsen über Kabel mit 3,5-mm-TS-Steckern aus dem Modul zurück.

PT Controles

- 1 **AUDIO IN** – Use este conector de 3,5 mm para rotear um sinal de áudio no módulo para conversão em um sinal V-Trig (acionamento de tensão). O sinal de áudio passa pelo controle SENSITIVITY antes de ser convertido e o sinal convertido final sai do módulo nas conexões paralelas V-TRIG OUT imediatamente à direita do botão SENSITIVITY.
- 2 **SENSITIVITY** – Use este botão para ajustar o ganho do sinal de áudio que chega ao módulo por meio do conector AUDIO IN. Gire o botão até encontrar uma configuração que forneça a melhor conversão de áudio em voltagem.
- 3 **V-TRIG OUT** – Use os conectores paralelos para rotear o sinal V-Trig convertido de áudio para tensão de volta para fora do módulo por meio de cabos com conectores TS de 3,5 mm.
- 4 **S-TRIG IN** – Encaminhe os sinais de controle S-Trig (gatilho de chave) para o módulo por meio de cabos com conectores TS de 3,5 mm para conversão em sinais V-Trig (gatilho de tensão). O sinal V-Trig convertido volta do módulo por meio dos conectores V-TRIG OUT paralelos imediatamente à direita do conector S-TRIG IN.
- 5 **V-TRIG OUT** – Use esses conectores paralelos para enviar o sinal V-Trig convertido de volta para fora do módulo por meio de cabos com conectores TS de 3,5 mm.
- 6 **V-TRIG IN A / B** – Use essas linhas de conectores de 3,5 mm para rotear vários sinais V-Trig (gatilho de tensão) para conversão em um sinal S-Trig (gatilho de chave) que sai do módulo através do conector S-TRIG OUT atribuído a esta seção do módulo. A linha de entradas V-TRIG IN A vai direto para a conversão e saída, enquanto a linha de entradas V-TRIG IN B passa pelo controle SWITCH-ON TIME antes de ser combinada com o sinal A convertido para a saída final através do S-TRIG Jack OUT. Quando qualquer entrada V-TRIG válida ativa a saída S-TRIG, qualquer outra atividade de entrada V-TRIG será ignorada até que o primeiro ciclo V-TRIG termine.
- 7 **SWITCH-ON TIME** – Use este botão para limitar ou estender manualmente a duração do tempo “ON” dos sinais V-Trig que chegam através da linha V-TRIG IN B de conectores de entrada. O tempo “ON” pode variar de 40 milissegundos a 4 segundos completos.
- 8 **S-TRIG OUT** – Este conector direciona o sinal S-Trig final dos conectores V-TRIG IN A / B de volta para fora do módulo por meio de cabos com conectores TS de 3,5 mm.

DE

PT

961 INTERFACE Controls

IT Controlli

- 1 **AUDIO IN** – Utilizzare questo jack da 3,5 mm per instradare un segnale audio nel modulo per la conversione in un segnale V-Trig (trigger di tensione). Il segnale audio passa attraverso il controllo SENSITIVITY prima di essere convertito e il segnale finale convertito esce quindi dal modulo alle connessioni parallele V-TRIG OUT immediatamente a destra della manopola SENSITIVITY.
- 2 **SENSITIVITY** – Utilizzare questa manopola per regolare il guadagno del segnale audio che entra nel modulo attraverso la presa AUDIO IN. Ruota la manopola fino a trovare un'impostazione che ti offre la migliore conversione da audio a voltaggio.
- 3 **V-TRIG OUT** – Utilizzare i jack paralleli per reindirizzare il segnale V-Trig convertito in tensione dal modulo tramite cavi con connettori TS da 3,5 mm.
- 4 **S-TRIG IN** – Instradare i segnali di controllo S-Trig (attivazione dell'interruttore) nel modulo tramite cavi con connettori TS da 3,5 mm per la conversione in segnali V-Trig (attivazione della tensione). Il segnale V-Trig convertito esce dal modulo tramite i jack V-TRIG OUT paralleli immediatamente a destra del jack S-TRIG IN.
- 5 **V-TRIG OUT** – Utilizzare questi jack paralleli per inviare il segnale V-Trig convertito fuori dal modulo tramite cavi con connettori TS da 3,5 mm.
- 6 **V-TRIG IN A/B** – Utilizzare queste file di jack da 3,5 mm per instradare più segnali V-Trig (trigger di tensione) per la conversione in un segnale S-Trig (trigger di interruttore) che esce dal modulo tramite il jack S-TRIG OUT assegnato a questa sezione del modulo. La fila di ingressi V-TRIG IN A va direttamente alla conversione e uscita, mentre la fila di ingressi V-TRIG IN B passa attraverso il controllo SWITCH-ON TIME prima di essere combinata con il segnale A convertito per l'uscita finale attraverso l'S-TRIG Presa OUT. Quando un qualsiasi ingresso V-TRIG valido attiva l'uscita S-TRIG, qualsiasi altra attività di ingresso V-TRIG verrà ignorata fino al termine del primo ciclo V-TRIG.
- 7 **SWITCH-ON TIME** – Utilizzare questa manopola per limitare o estendere manualmente la durata del tempo "ON" dei segnali V-Trig in ingresso attraverso la fila di jack di ingresso V-TRIG IN B. Il tempo "ON" può essere variato da 40 millisecondi a 4 secondi completi.
- 8 **S-TRIG OUT** – Questo jack indirizza il segnale S-Trig finale dai jack V-TRIG IN A / B al modulo tramite cavi con connettori TS da 3,5 mm.

NL Bediening

- 1 **AUDIO IN** – Gebruik deze 3,5 mm jack om een audiosignaal naar de module te leiden voor conversie naar een V-Trig (voltage trigger) signaal. Het audiosignaal gaat door de SENSITIVITY-regelaar voordat het wordt geconverteerd, en het uiteindelijke, geconverteerde signaal verlaat de module via de V-TRIG OUT parallelle aansluitingen direct rechts van de SENSITIVITY-knop.
- 2 **SENSITIVITY** – Gebruik deze knop om de versterking aan te passen van het audiosignaal dat de module binnenkomt via de AUDIO IN-aansluiting. Draai aan de knop totdat u een instelling vindt die u de beste conversie van audio naar spanning geeft.
- 3 **V-TRIG OUT** – Gebruik de parallelle aansluitingen om het geconverteerde audio-naar-voltage V-Trig-signaal terug uit de module te leiden via kabels met 3,5 mm TS-connectoren.
- 4 **S-TRIG IN** – Leid S-Trig (switch trigger) stuursignalen naar de module via kabels met 3,5 mm TS connectoren voor conversie naar V-Trig (voltage trigger) signalen. Het geconverteerde V-Trig-signaal komt terug uit de module via de parallelle V-TRIG OUT-aansluitingen direct rechts van de S-TRIG IN-aansluiting.
- 5 **V-TRIG OUT** – Gebruik deze parallelle aansluitingen om het geconverteerde V-Trig-signaal terug uit de module te sturen via kabels met 3,5 mm TS-connectoren.
- 6 **V-TRIG IN A / B** – Gebruik deze rijen van 3,5 mm jacks om meerdere V-Trig (voltage trigger) signalen binnen te leiden voor conversie naar een S-Trig (switch trigger) signaal dat de module verlaat via de S-TRIG OUT jack die aan dit deel van de module is toegewezen. De V-TRIG IN A-rij met ingangen gaat rechtstreeks naar conversie en output, terwijl de V-TRIG IN B-rij met ingangen door de SWITCH-ON TIME-regelaar gaat voordat hij wordt gecombineerd met het geconverteerde A-signaal voor de uiteindelijke uitvoer via de S-TRIG OUT-aansluiting. Wanneer een geldige V-TRIG-ingang de S-TRIG-uitgang activeert, wordt elke andere V-TRIG-ingangsactiviteit genegeerd totdat de eerste V-TRIG-cyclus is beëindigd.
- 7 **SWITCH-ON TIME** – Gebruik deze knop om de "AAN"-tijd van V-Trig-signalen die binnenkomen via de V-TRIG IN B-rij met ingangsaansluitingen handmatig te beperken of te verlengen. De "AAN"-tijd kan worden gevarieerd van 40 milliseconden tot maar liefst 4 seconden.
- 8 **S-TRIG OUT** – Deze aansluiting leidt het laatste S-Trig-signaal van de V-TRIG IN A / B-aansluitingen terug uit de module via kabels met 3,5 mm TS-aansluitingen.

IT

NL

961 INTERFACE Controls

SE Kontroller

- 1 **AUDIO IN** – Använd det här 3,5 mm-uttaget för att dirigera en ljudsignal till modulen för konvertering till en V-Trig-signal (spänningstrigger). Ljudsignalen passerar SENSITIVITY-kontrollen innan den konverteras, och den slutliga, konverterade signalen går sedan ut från modulen vid V-TRIG OUT-parallellanslutningarna direkt till höger om SENSITIVITY-ratten.
- 2 **SENSITIVITY** – Använd den här ratten för att justera förstärkningen för ljudsignalen som kommer in i modulen via AUDIO IN-uttaget. Vrid på ratten tills du hittar en inställning som ger dig den bästa omvandlingen mellan ljud och spänning.
- 3 **V-TRIG OUT** – Använd de parallella uttagen för att dirigera den konverterade V-Trig-signalen från ljud till spänning ut ur modulen via kablar med 3,5 mm TS-kontakter.
- 4 **S-TRIG IN** – Dra S-Trig (switch trigger) styrsignaler till modulen via kablar med 3,5 mm TS-kontakter för omvandling till V-Trig (spänning trigger) signaler. Den konverterade V-Trig-signalen kommer ut från modulen via de parallella V-TRIG OUT-uttagen direkt till höger om S-TRIG IN-uttaget.
- 5 **V-TRIG OUT** – Använd dessa parallella uttag för att skicka den konverterade V-Trig-signalen tillbaka från modulen via kablar med 3,5 mm TS-kontakter.

- 6 **V-TRIG IN A / B** – Använd dessa rader med 3,5 mm-uttag för att dirigera i flera V-Trig (spänning trigger) signaler för omvandling till en S-Trig (switch trigger) signal som går ut från modulen via S-TRIG OUT-uttaget tilldelat denna sektion av modulen . V-TRIG IN En rad ingångar går direkt till konvertering och utgång, medan V-TRIG IN B-ingångsraden passerar SWITCH-ON TIME-kontrollen innan den kombineras med den konverterade A-signalen för slutlig utgång genom S-TRIG OUT-uttag. När någon giltig V-TRIG-ingång aktiverar S-TRIG-utgången ignoreras någon annan V-TRIG-ingångsaktivitet tills den första V-TRIG-cykeln har avslutats.
- 7 **SWITCH-ON TIME** – Använd denna ratt för att manuellt begränsa eller förlänga "ON" -tidens varaktighet för V-Trig-signaler som kommer in genom V-TRIG IN B-raden med ingångsuttag. "PÅ" -tiden kan varieras från 40 millisekunder till hela 4 sekunder.
- 8 **S-TRIG OUT** – Detta uttag leder den slutliga S-Trig-signalen från V-TRIG IN A / B-uttagen ut ur modulen via kablar med 3,5 mm TS-kontakter.

PL Sterowanica

- 1 **AUDIO IN** – Użyj tego gniazda 3,5 mm, aby skierować sygnał audio do modułu w celu konwersji na sygnał V-Trig (wyzwalanie napięciem). Sygnał audio przechodzi przez regulator SENSITIVITY przed konwersją, a końcowy, przekonwertowany sygnał następnie wychodzi z modułu na połączeniach równoległych V-TRIG OUT bezpośrednio po prawej stronie pokrętła SENSITIVITY.
- 2 **SENSITIVITY** – Użyj tego pokrętła do regulacji wzmocnienia sygnału audio docierającego do modułu przez gniazdo AUDIO IN. Obracaj pokrętłem, aż znajdziesz ustawienie zapewniające najlepszą konwersję dźwięku na napięcie.
- 3 **V-TRIG OUT** – Użyj równoległych gniazd do wyprowadzenia przekonwertowanego sygnału audio na napięcie V-Trig z powrotem z modułu za pomocą kabli ze złączami TS 3,5 mm.
- 4 **S-TRIG IN** – Przekazywanie sygnałów sterujących S-Trig (wyzwalanie przełącznikiem) do modułu za pomocą kabli ze złączami TS 3,5 mm w celu konwersji na sygnały V-Trig (wyzwalanie napięciowe). Przekonwertowany sygnał V-Trig powraca z modułu przez równoległe gniazda V-TRIG OUT bezpośrednio po prawej stronie gniazda S-TRIG IN.
- 5 **V-TRIG OUT** – Użyj tych równoległych gniazd, aby przesłać przekonwertowany sygnał V-Trig z powrotem z modułu za pomocą kabli ze złączami TS 3,5 mm.

- 6 **V-TRIG IN A / B** – Użyj tych rzędów gniazd 3,5 mm, aby kierować wiele sygnałów V-Trig (wyzwalanie napięciowe) w celu konwersji na sygnał S-Trig (wyzwalanie przełącznika), który wychodzi z modułu przez gniazdo S-TRIG OUT przypisane do tej sekcji modułu . Rząd wejść V-TRIG IN A przechodzi bezpośrednio do konwersji i wyjścia, podczas gdy wiersz wejść V-TRIG IN B przechodzi przez regulator SWITCH-ON TIME, zanim zostanie połączony z przekonwertowanym sygnałem A do końcowego wyjścia przez S-TRIG. Gniazdo OUT. Kiedy jakiegokolwiek prawidłowe wejście V-TRIG aktywuje wyjście S-TRIG, każda inna aktywność wejścia V-TRIG będzie ignorowana, aż do zakończenia pierwszego cyklu V-TRIG.
- 7 **SWITCH-ON TIME** – Za pomocą tego pokrętła można ręcznie ograniczyć lub wydłużyć czas trwania „ON” sygnałów V-Trig przechodzących przez rząd gniazd wejściowych V-TRIG IN B. Czas „włączenia” można zmieniać od 40 milisekund do pełnych 4 sekund.
- 8 **S-TRIG OUT** – To gniazdo kieruje końcowy sygnał S-Trig z gniazd V-TRIG IN A / B z powrotem z modułu za pomocą kabli ze złączami TS 3,5 mm.

SE

PL

961 INTERFACE Controls

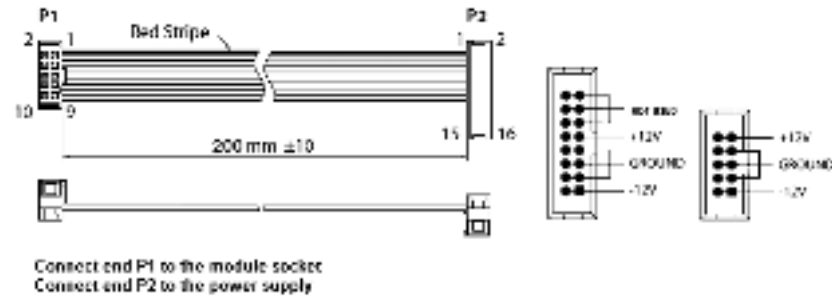
JP コントロール

- ① **AUDIO IN** – この 3.5 mm ジャックを使用して、オーディオ信号をモジュールにルーティングし、V-Trig (電圧トリガー) 信号に変換します。オーディオ信号は変換される前に SENSITIVITY コントロールを通過し、最後の変換された信号は SENSITIVITY ノブのすぐ右側にある V-TRIG OUT パラレル接続でモジュールを出ます。
- ② **SENSITIVITY** – このノブを使用して、AUDIO IN ジャックを介してモジュールに入力されるオーディオ信号のゲインを調整します。最高のオーディオから電圧への変換が得られる設定が見つかるまで、ノブを回します。
- ③ **V-TRIG OUT** – パラレルジャックを使用して、変換されたオーディオから電圧への V-Trig 信号を、3.5 mm TS コネクタ付きのケーブルを介してモジュールからルーティングします。
- ④ **S-TRIG IN** – V-Trig (電圧トリガー) 信号に変換するために、3.5 mm TS コネクタ付きのケーブルを介して S-Trig (スイッチトリガー) 制御信号をモジュールにルーティングします。変換された V-Trig 信号は、S-TRIG IN ジャックのすぐ右側にある並列 V-TRIG OUT ジャックを介してモジュールから返されます。
- ⑤ **V-TRIG OUT** – これらのパラレルジャックを使用して、変換された V-Trig 信号を 3.5 mm TS コネクタ付きのケーブルを介してモジュールから送り返します。
- ⑥ **V-TRIG IN A/B** – これらの 3.5 mm ジャックの列を使用して、複数の V-Trig (電圧トリガー) 信号をルーティングし、モジュールのこのセクションに割り当てられた S-TRIG OUT ジャックを介してモジュールを出る S-Trig (スイッチトリガー) 信号に変換します。V-TRIG IN A の入力列は直接変換と出力に進み、V-TRIG IN B の入力列は SWITCH-ON TIME コントロールを通過してから、変換された A 信号と組み合わせられて S-TRIG を介して最終出力されます。OUT ジャック。有効な V-TRIG 入力がある S-TRIG 出力をアクティブにすると、最初の V-TRIG サイクルが終了するまで、他の V-TRIG 入力アクティビティは無視されます。
- ⑦ **SWITCH-ON TIME** – このノブを使用して、入力ジャックの V-TRIG IN B 列から入ってくる V-Trig 信号の「オン」期間を手動で制限または延長します。「オン」時間は、40 ミリ秒から完全な 4 秒まで変えることができます。
- ⑧ **S-TRIG OUT** – このジャックは、V-TRIG IN A/B ジャックからの最終的な S-Trig 信号を、3.5 mm TS コネクタ付きのケーブルを介してモジュールからルーティングします。

CN 控制

- ① **AUDIO IN** – 使用此 3.5 mm 插孔将音频信号路由到模块中, 以转换为 V-Trig (电压触发) 信号。音频信号在转换之前先经过 SENSITIVITY 控件, 最终转换后的信号然后在 SENSITIVITY 旋钮右侧的 V-TRIG OUT 并行连接处退出模块。
- ② **SENSITIVITY** – 使用此旋钮调节通过 AUDIO IN 插孔进入模块的音频信号的增益。旋转旋钮, 直到找到可以提供最佳音频到电压转换的设置。
- ③ **V-TRIG OUT** – 使用并行插孔, 通过带有 3.5 mm TS 连接器的电缆, 将转换后的音频到电压 V-Trig 信号路由回模块之外。
- ④ **S-TRIG IN** – 通过带有 3.5 mm TS 连接器的电缆将 S-Trig (开关触发) 控制信号路由到模块中, 以转换为 V-Trig (电压触发) 信号。转换后的 V-Trig 信号通过紧靠 S-TRIG IN 插孔右侧的并行 V-TRIG OUT 插孔从模块中返回。
- ⑤ **V-TRIG OUT** – 使用这些并行插孔, 通过带有 3.5 mm TS 连接器的电缆将转换后的 V-Trig 信号发送回模块。
- ⑥ **V-TRIG IN A/B** – 使用这些行的 3.5 mm 插孔将多个 V-Trig (电压触发) 信号路由到转换为 S-Trig (开关触发) 信号, 该信号通过分配给模块此部分的 S-TRIG OUT 插孔退出模块。V-TRIG IN A 输入行直接进行转换和输出, 而 V-TRIG IN B 输入行经过 SWITCH-ON TIME 控制, 然后与转换后的 A 信号组合以通过 S-TRIG 最终输出 OUT 插孔。当任何有效的 V-TRIG 输入激活 S-TRIG 输出时, 任何其他 V-TRIG 输入活动将被忽略, 直到第一个 V-TRIG 周期结束。
- ⑦ **SWITCH-ON TIME** – 使用此旋钮手动限制或延长通过输入插孔的 V-TRIG IN B 行进入的 V-Trig 信号的“ON”持续时间。“ON”时间可以从 40 毫秒到完整的 4 秒钟不等。
- ⑧ **S-TRIG OUT** – 该插孔通过带有 3.5 mm TS 连接器的电缆将来自 V-TRIG IN A/B 插孔的最终 S-Trig 信号路由回模块之外。

Power Connection



The 961 INTERFACE module comes with the required power cable for connecting to a standard Eurorack power supply system. Follow these steps to connect power to the module. It is easier to make these connections before the module has been mounted into a rack case.

1. Turn the power supply or rack case power off and disconnect the power cable.
2. Insert the 16-pin connector on the power cable into the socket on the power supply or rack case. The connector has a tab that will align with the gap in the socket, so it cannot be inserted incorrectly. If the power supply does not have a keyed socket, be sure to orient pin 1 (-12 V) with the red stripe on the cable.
3. Insert the 10-pin connector into the socket on the back of the module. The connector has a tab that will align with the socket for correct orientation.
4. After both ends of the power cable have been securely attached, you may mount the module in a case and turn on the power supply.

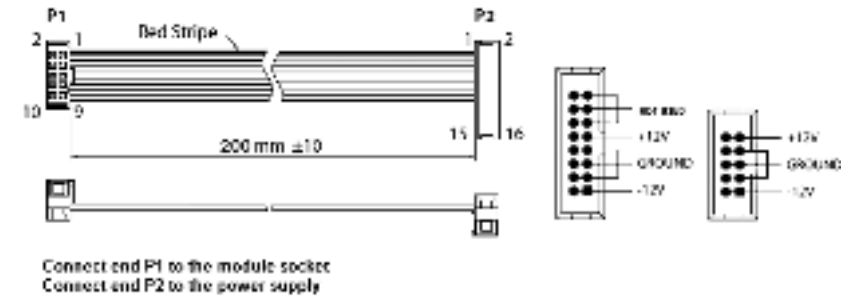
Installation

The necessary screws are included with the module for mounting in a Eurorack case. Connect the power cable before mounting.

Depending on the rack case, there may be a series of fixed holes spaced 2 HP apart along the length of the case, or a track that allows individual threaded plates to slide along the length of the case. The free-moving threaded plates allow precise positioning of the module, but each plate should be positioned in the approximate relation to the mounting holes in your module before attaching the screws.

Hold the module against the Eurorack rails so that each of the mounting holes are aligned with a threaded rail or threaded plate. Attach the screws part way to start, which will allow small adjustments to the positioning while you get them all aligned. After the final position has been established, tighten the screws down.

Conexión Eléctrica



El módulo 961 INTERFACE viene con el cable de alimentación necesario para conectarse a un sistema de alimentación estándar Eurorack. Siga estos pasos para conectar la alimentación al módulo. Es más fácil realizar estas conexiones antes de que el módulo se haya montado en una caja de rack.

1. Apague la fuente de alimentación o la caja del bastidor y desconecte el cable de alimentación.
2. Inserte el conector de 16 clavijas del cable de alimentación en la toma de la fuente de alimentación o en la caja del bastidor. El conector tiene una pestaña que se alineará con el espacio en el zócalo, por lo que no se puede insertar incorrectamente. Si la fuente de alimentación no tiene un enchufe con llave, asegúrese de orientar el pin 1 (-12 V) con la raya roja en el cable.
3. Inserte el conector de 10 pines en el zócalo en la parte posterior del módulo. El conector tiene una pestaña que se alineará con el enchufe para una orientación correcta.
4. Una vez que ambos extremos del cable de alimentación se hayan conectado de forma segura, puede montar el módulo en una caja y encender la fuente de alimentación.

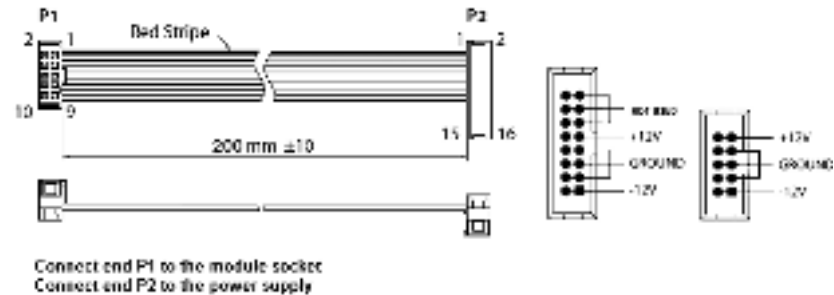
Instalación

Los tornillos necesarios se incluyen con el módulo para el montaje en una caja Eurorack. Conecte el cable de alimentación antes del montaje.

Dependiendo de la caja del bastidor, puede haber una serie de orificios fijos separados 2 HP a lo largo de la caja, o una pista que permita que las placas roscadas individuales se deslicen a lo largo de la caja. Las placas roscadas de movimiento libre permiten un posicionamiento preciso del módulo, pero cada placa debe colocarse en una relación aproximada con los orificios de montaje en su módulo antes de colocar los tornillos.

Sostenga el módulo contra los rieles Eurorack de modo que cada uno de los orificios de montaje esté alineado con un riel o placa roscada. Coloque los tornillos parcialmente para comenzar, lo que permitirá pequeños ajustes en la posición mientras los alinea todos. Una vez establecida la posición final, apriete los tornillos.

Connexion Électrique



Le module 961 INTERFACE est livré avec le câble d'alimentation requis pour la connexion à un système d'alimentation standard Eurorack. Suivez ces étapes pour connecter l'alimentation au module. Il est plus facile d'effectuer ces connexions avant que le module n'ait été monté dans un boîtier de rack.

1. Mettez le bloc d'alimentation ou le boîtier de rack hors tension et débranchez le câble d'alimentation.
2. Insérez le connecteur à 16 broches du câble d'alimentation dans la prise du bloc d'alimentation ou du boîtier du rack. Le connecteur a une languette qui s'alignera avec l'espace dans la prise, il ne peut donc pas être inséré de manière incorrecte. Si le bloc d'alimentation n'a pas de prise à clé, veuillez à orienter la broche 1 (-12 V) avec la bande rouge sur le câble.
3. Insérez le connecteur à 10 broches dans la prise à l'arrière du module. Le connecteur a une languette qui s'alignera avec la prise pour une orientation correcte.
4. Une fois que les deux extrémités du câble d'alimentation ont été solidement fixées, vous pouvez monter le module dans un boîtier et allumer l'alimentation.

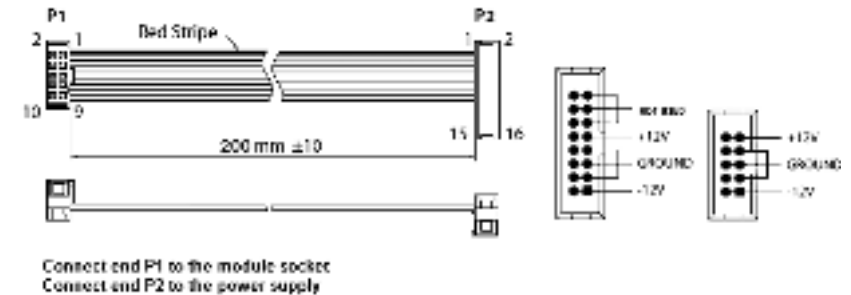
Installation

Les vis nécessaires sont incluses avec le module pour le montage dans un boîtier Eurorack. Connectez le câble d'alimentation avant le montage.

Selon le cas de rack, il peut y avoir une série de trous fixes espacés de 2 HP sur la longueur du cas, ou une piste qui permet aux plaques filetées individuelles de glisser le long de la longueur du cas. Les plaques filetées à déplacement libre permettent un positionnement précis du module, mais chaque plaque doit être positionnée approximativement par rapport aux trous de montage de votre module avant de fixer les vis.

Maintenez le module contre les rails Eurorack de sorte que chacun des trous de montage soit aligné avec un rail fileté ou une plaque fileté. Fixez les vis partiellement pour commencer, ce qui permettra de petits ajustements au positionnement pendant que vous les alignerez tous. Une fois la position finale établie, serrez les vis vers le bas.

Netzanschluss



Das 961 INTERFACE-Modul wird mit dem erforderlichen Netzkabel für den Anschluss an ein Standard-Eurorack-Stromversorgungssystem geliefert. Befolgen Sie diese Schritte, um das Modul mit Strom zu versorgen. Es ist einfacher, diese Verbindungen herzustellen, bevor das Modul in ein Rackgehäuse eingebaut wurde.

1. Schalten Sie das Netzteil oder das Rackgehäuse aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
2. Stecken Sie den 16-poligen Stecker am Netzkabel in die Buchse am Netzteil oder im Rack-Gehäuse. Der Anschluss verfügt über eine Lasche, die an der Lücke in der Buchse ausgerichtet ist, sodass sie nicht falsch eingesetzt werden kann. Wenn das Netzteil keine Schlüsselbuchse hat, achten Sie darauf, Pin 1 (-12 V) mit dem roten Streifen am Kabel auszurichten.
3. Stecken Sie den 10-poligen Stecker in die Buchse auf der Rückseite des Moduls. Der Anschluss verfügt über eine Lasche, die zur korrekten Ausrichtung an der Buchse ausgerichtet wird.
4. Nachdem beide Enden des Netzkabels fest angeschlossen wurden, können Sie das Modul in einem Gehäuse montieren und die Stromversorgung einschalten.

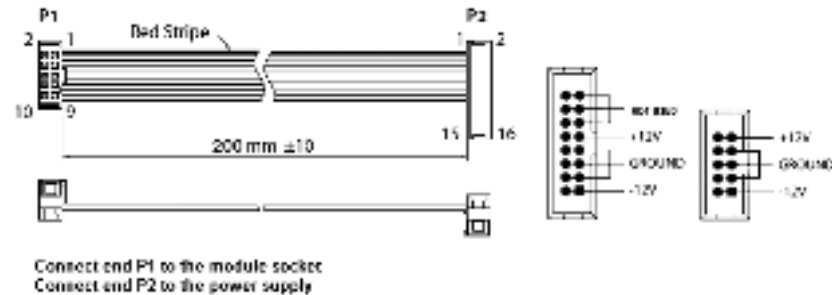
Installation

Die erforderlichen Schrauben sind im Lieferumfang des Moduls für die Montage in einem Eurorack-Gehäuse enthalten. Schließen Sie das Netzkabel vor der Montage an.

Abhängig vom Rack-Gehäuse kann es eine Reihe von festen Löchern geben, die entlang der Länge des Gehäuses 2 PS voneinander entfernt sind, oder eine Schiene, mit der einzelne Gewindeplatten entlang der Länge des Gehäuses gleiten können. Die frei beweglichen Gewindeplatten ermöglichen eine präzise Positionierung des Moduls. Jede Platte sollte jedoch in der ungefähren Beziehung zu den Befestigungslöchern in Ihrem Modul positioniert werden, bevor Sie die Schrauben anbringen.

Halten Sie das Modul so gegen die Eurorack-Schienen, dass jedes der Befestigungslöcher mit einer Gewindeschiene oder einer Gewindeplatte ausgerichtet ist. Bringen Sie die Schrauben teilweise an, um zu beginnen. Dadurch können Sie die Position geringfügig anpassen, während Sie alle ausrichten. Ziehen Sie die Schrauben fest, nachdem die endgültige Position festgelegt wurde.

Conexão de Força



O módulo 961 INTERFACE vem com o cabo de alimentação necessário para conexão a um sistema de fonte de alimentação Eurorack padrão. Siga estas etapas para conectar a alimentação ao módulo. É mais fácil fazer essas conexões antes que o módulo seja montado em um gabinete de rack.

1. Desligue a fonte de alimentação ou o gabinete do rack e desconecte o cabo de alimentação.
2. Insira o conector de 16 pinos do cabo de alimentação no soquete da fonte de alimentação ou no gabinete do rack. O conector possui uma aba que se alinhará com a lacuna no soquete, de forma que não pode ser inserido incorretamente. Se a fonte de alimentação não tiver um soquete chaveado, certifique-se de orientar o pino 1 (-12 V) com a faixa vermelha no cabo.
3. Insira o conector de 10 pinos no soquete na parte traseira do módulo. O conector possui uma guia que se alinha ao soquete para orientação correta.
4. Depois que ambas as extremidades do cabo de alimentação forem firmemente conectadas, você pode montar o módulo em um gabinete e ligar a fonte de alimentação.

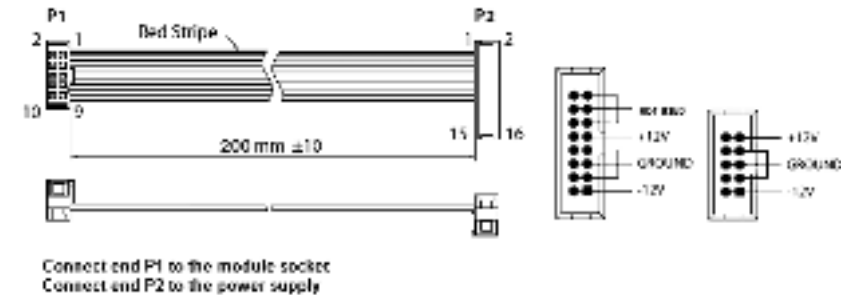
Instalação

Os parafusos necessários estão incluídos com o módulo para montagem em uma caixa Eurorack. Conecte o cabo de alimentação antes da montagem.

Dependendo da caixa do rack, pode haver uma série de orifícios fixos espaçados de 2 HP ao longo do comprimento da caixa, ou um trilho que permite que placas roscadas individuais deslizem ao longo do comprimento da caixa. As placas roscadas de movimento livre permitem o posicionamento preciso do módulo, mas cada placa deve ser posicionada em uma relação aproximada com os orifícios de montagem em seu módulo antes de prender os parafusos.

Segure o módulo contra os trilhos Eurorack de forma que cada um dos orifícios de montagem fiquem alinhados com um trilho ou placa rosqueada. Prenda os parafusos parcialmente para começar, o que permitirá pequenos ajustes no posicionamento enquanto você os alinha. Depois de estabelecida a posição final, aperte os parafusos.

Connessione di Alimentazione



Il modulo 961 INTERFACE viene fornito con il cavo di alimentazione necessario per il collegamento a un sistema di alimentazione Eurorack standard. Seguire questi passaggi per collegare l'alimentazione al modulo. È più facile effettuare questi collegamenti prima che il modulo sia stato montato in un case rack.

1. Spegner l'alimentatore o il case del rack e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Inserire il connettore a 16 pin del cavo di alimentazione nella presa sull'alimentatore o sulla custodia del rack. Il connettore ha una linguetta che si allineerà con lo spazio nella presa, quindi non può essere inserito in modo errato. Se l'alimentatore non dispone di una presa con chiave, assicurarsi di orientare il pin 1 (-12 V) con la striscia rossa sul cavo.
3. Inserire il connettore a 10 pin nella presa sul retro del modulo. Il connettore ha una linguetta che si allineerà con la presa per un corretto orientamento.
4. Dopo che entrambe le estremità del cavo di alimentazione sono state fissate saldamente, è possibile montare il modulo in una custodia e accendere l'alimentatore.

Installazione

Le viti necessarie sono incluse con il modulo per il montaggio in una custodia Eurorack. Collegare il cavo di alimentazione prima del montaggio.

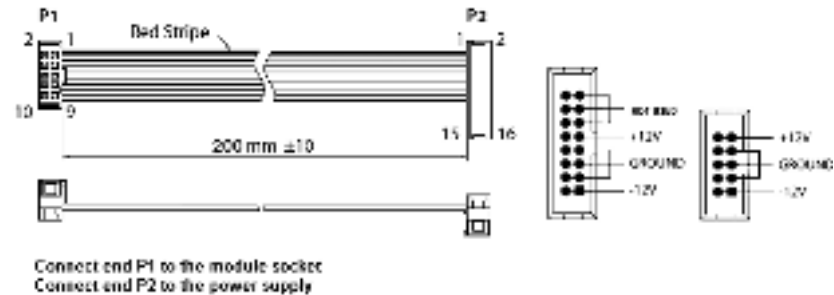
A seconda del case del rack, potrebbero esserci una serie di fori fissi distanziati di 2 HP l'uno dall'altro lungo la lunghezza del case, o un binario che consente alle singole piastre filettate di scorrere lungo la lunghezza del case. Le piastre filettate a movimento libero consentono un posizionamento preciso del modulo, ma ciascuna piastra deve essere posizionata in relazione approssimativa con i fori di montaggio nel modulo prima di fissare le viti.

Tenere il modulo contro le guide Eurorack in modo che ciascuno dei fori di montaggio sia allineato con una guida filettata o una piastra filettata. Attaccare parzialmente le viti per iniziare, il che consentirà piccoli aggiustamenti al posizionamento mentre le si allineano tutte. Dopo aver stabilito la posizione finale, serrare le viti.

PT

IT

Stroomaansluiting



De 961 INTERFACE-module wordt geleverd met de benodigde voedingskabel voor aansluiting op een standaard Eurorack-voedingssysteem. Volg deze stappen om de module van stroom te voorzien. Het is gemakkelijker om deze aansluitingen te maken voordat de module in een rekbehuizing is gemonteerd.

1. Schakel de voeding of de rekbehuizing uit en koppel de voedingskabel los.
2. Steek de 16-pins connector van de voedingskabel in de aansluiting op de voedingseenheid of rekbehuizing. De connector heeft een lipje dat wordt uitgelijnd met de opening in de socket, zodat deze niet verkeerd kan worden geplaatst. Als de voeding geen contactdoos met sleutel heeft, zorg er dan voor dat pen 1 (-12 V) met de rode streep op de kabel wordt georiënteerd.
3. Steek de 10-pins connector in de aansluiting aan de achterkant van de module. De connector heeft een lipje dat uitgelijnd is met de aansluiting voor de juiste oriëntatie.
4. Nadat beide uiteinden van de voedingskabel stevig zijn bevestigd, kunt u de module in een hoesje monteren en de voeding inschakelen.

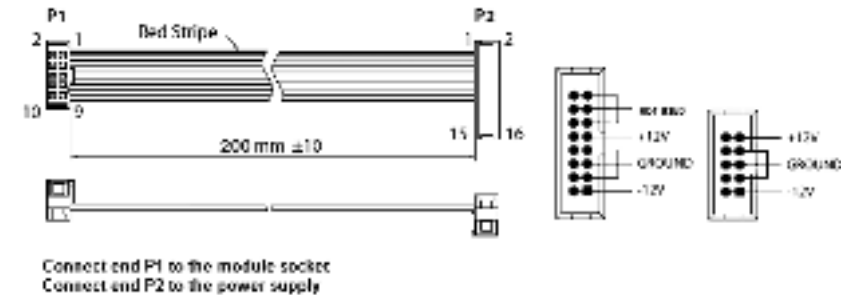
Installatie

De benodigde schroeven worden bij de module geleverd voor montage in een Eurorack-koffer. Sluit de voedingskabel aan voor montage.

Afhankelijk van de rackbehuizing kan er een reeks vaste gaten zijn die 2 HP uit elkaar liggen over de lengte van de behuizing, of een rail waarmee afzonderlijke platen met schroefdraad langs de lengte van de behuizing kunnen schuiven. De vrij bewegende plaatjes met schroefdraad maken een nauwkeurige positionering van de module mogelijk, maar elke plaat moet ongeveer in verhouding tot de montagegaten in uw module worden geplaatst voordat u de schroeven bevestigt.

Houd de module tegen de Eurorack-rails zodat elk van de montagegaten is uitgelijnd met een rail met schroefdraad of een plaat met schroefdraad. Bevestig de schroeven halverwege om te beginnen, waardoor kleine aanpassingen aan de positionering mogelijk zijn terwijl u ze allemaal op één lijn krijgt. Nadat de definitieve positie is bepaald, draait u de schroeven vast.

Strömanslutning



961 INTERFACE-modulen leveras med den nödvändiga strömkabeln för anslutning till ett vanligt Eurorack-nätaggregat. Följ dessa steg för att ansluta ström till modulen. Det är lättare att göra dessa anslutningar innan modulen har monterats i ett rackfodral.

1. Stäng av strömmen eller rackhöljet och koppla bort strömkabeln.
2. Sätt i den 16-poliga kontakten på strömkabeln i uttaget på strömförsörjningen eller rackfodralet. Kontaktdonet har en flik som kommer i linje med springan i uttaget så att den inte kan sättas in felaktigt. Om strömförsörjningen inte har ett nyckeluttag, se till att orientera stift 1 (-12 V) med den röda remsan på kabeln.
3. Sätt i 10-polig kontakt i uttaget på baksidan av modulen. Kontaktdonet har en flik som kommer i linje med uttaget för korrekt orientering.
4. När båda ändarna av strömkabeln har anslutits ordentligt kan du montera modulen i ett fodral och slå på strömförsörjningen.

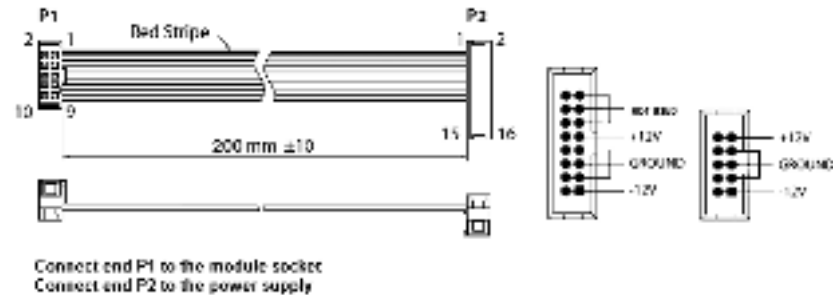
Installation

De nödvändiga skruvarna ingår i modulen för montering i ett Eurorack-fodral. Anslut strömkabeln före montering.

Beroende på rackfodralet kan det finnas en serie fasta hål som är åtskilda 2 hk längs höljets längd eller ett spår som gör att enskilda gängade plattor kan glida längs höljets längd. De fritt rörliga gängade plattorna möjliggör exakt positionering av modulen, men varje platta bör placeras i ungefärlig relation till monteringshålen i din modul innan skruvarna fästs.

Håll modulen mot Eurorack-skenorna så att var och en av monteringshålen är inriktade mot en gängad skena eller gängad platta. Fäst skruvarna delvis för att börja, vilket möjliggör små justeringar av positioneringen medan du justerar dem alla. När den slutliga positionen har fastställts drar du åt skruvarna.

Podłączenie Zasilania



Moduł 961 INTERFACE jest dostarczany z wymaganym kablem zasilającym do podłączenia do standardowego systemu zasilania Eurorack. Wykonaj poniższe czynności, aby podłączyć zasilanie do modułu. Łatwiej jest wykonać te połączenia przed zamontowaniem modułu w obudowie rack.

1. Wyłącz zasilacz lub obudowę szafy i odłącz kabel zasilający.
2. Włóż 16-stykowe złącze przewodu zasilającego do gniazda w zasilaczu lub w szafie typu Rack. Złącze ma wypustkę, która będzie wyrównana ze szczeliną w gnieździe, więc nie można jej nieprawidłowo włożyć. Jeśli zasilacz nie ma gniazda z kluczem, należy zorientować styk 1 (-12 V) z czerwonym paskiem na kablu.
3. Włóż 10-pinowe złącze do gniazda z tyłu modułu. Złącze ma wypustkę, która będzie wyrównana z gniazdem, aby zapewnić prawidłową orientację.
4. Po solidnym zamocowaniu obu końców kabla zasilającego można zamontować moduł w obudowie i włączyć zasilacz.

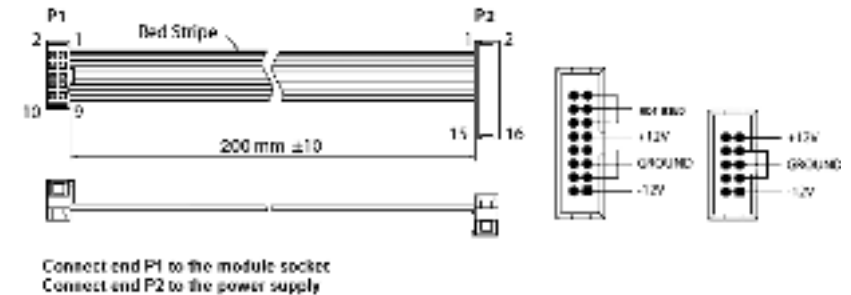
Instalacja

Do modułu dołączone są niezbędne śruby do montażu w skrzynce Eurorack. Podłącz kabel zasilający przed montażem.

W zależności od obudowy szafy może występować szereg stałych otworów rozmieszczonych w odstępach 2 HP na całej długości obudowy lub prowadnica, która umożliwia przesuwanie pojedynczych gwintowanych płyt wzdłuż całej obudowy. Swobodnie poruszające się gwintowane płytki umożliwiają precyzyjne ustawienie modułu, ale każda płyta powinna być ustawiona w przybliżeniu w stosunku do otworów montażowych w module przed przykręceniem śrub.

Przytrzymaj moduł na szynach Eurorack, tak aby każdy z otworów montażowych był wyrównany z szyną gwintowaną lub płytą gwintowaną. Wkręć śruby częściowo, aby rozpocząć, co pozwoli na drobne korekty położenia, gdy wszystkie zostaną wyrównane. Po ustaleniu ostatecznego położenia dokręć śruby.

電源接続



961 INTERFACE モジュールには、標準の Eurorack 電源システムに接続するために必要な電源ケーブルが付属しています。次の手順に従って、モジュールに電源を接続します。モジュールをラックケースに取り付ける前に、これらの接続を行う方が簡単です。

1. 電源装置またはラックケースの電源を切り、電源ケーブルを外します。
2. 電源ケーブルの 16 ピンコネクタを電源装置またはラックケースのソケットに挿入します。コネクタにはソケットの隙間に合うタブが付いているので、間違って挿入することはできません。電源装置にキー付きソケットがない場合は、必ずピン 1 (-12 V) をケーブルの赤いストライプに向けてください。
3. モジュールの背面にあるソケットに 10 ピンコネクタを挿入します。コネクタには、正しい方向に向けてソケットと位置合わせするタブがあります。
4. 電源ケーブルの両端をしっかりと取り付けたら、モジュールをケースに取り付けて電源を入れます。

インストール

必要なネジは、ユーロラックケースに取り付けるためのモジュールに含まれています。取り付け前に電源ケーブルを接続してください。

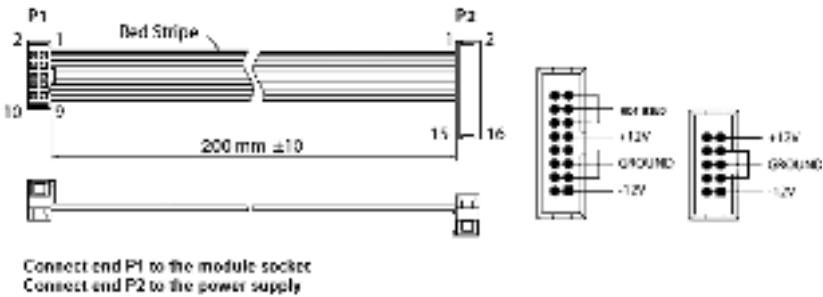
ラックケースによっては、ケースの長さに沿って 2HP 間隔で配置された一連の固定穴、または個々のネジ付きプレートがケースの長さに沿ってスライドできるトラックが存在する場合があります。自由に動くネジ付きプレートにより、モジュールを正確に配置できますが、ネジを取り付ける前に、各プレートをモジュールの取り付け穴とほぼ同じ位置に配置する必要があります。

モジュールをユーロラックレールに押し付けて、各取り付け穴がネジ付きレールまたはネジ付きプレートと揃うようにします。開始の途中でネジを取り付けます。これにより、すべてのネジを揃えながら、位置を微調整できます。最終位置が決まったら、ネジを締めます。

PL

JP

电源连接



961 INTERFACE 模块随附所需的电源线, 用于连接到标准 Eurorack 电源系统。请按照以下步骤将电源连接到模块。在将模块安装到机架盒中之前, 进行这些连接会更容易。

1. 关闭电源或机架式机箱的电源, 然后断开电源线的连接。
2. 将电源线上的 16 针连接器插入电源或机架盒上的插座。该连接器具有一个卡舌, 该卡舌将与插槽中的间隙对齐, 因此不会被错误地插入。如果电源没有键控插座, 请确保将插针 1 (+12 V) 的方向与电缆上的红色条纹对准。
3. 将 10 针连接器插入模块背面的插槽中。连接器具有一个卡舌, 该卡舌将与插座对齐以正确定向。
4. 在牢固连接电源线的两端之后, 您可以将模块安装在盒中并打开电源。

安装

模块随附了必要的螺钉, 用于将其安装在 Eurorack 箱中。安装前, 请先连接电源线。

根据机架机箱的不同, 可能会有一系列沿机箱长度方向相距 2 HP 的固定孔, 或者是一条允许单个螺纹板沿机箱长度方向滑动的导轨。可以自由移动的螺纹板可以精确定位模块, 但是在安装螺钉之前, 应将每个板的位置与模块上的安装孔大致成一定关系。

将模块靠在 Eurorack 导轨上, 以使每个安装孔都与螺纹导轨或螺纹板对齐。从头开始固定螺丝, 在对齐时可以对位置进行细微调整。确定最终位置后, 拧紧螺钉。

Specifications

Signal Connections	
Audio-to-voltage-trigger converter	1 x circuit
Audio in	1 x 3.5 mm jack, AC coupled
Input impedance	> 3 kΩ unbalanced
V-trig out	2 x 3.5 mm parallel jacks, DC coupled
Output Impedance	< 2 kΩ, unbalanced
Maximum output level	+5 V
Switch-to-voltage-trigger converter	2 x circuit (left and right)
S-trig in	1 x 3.5 mm jack, DC coupled
Operation	Pull low to trigger
Maximum input level	+12 V
V-trig out	2 x 3.5 mm parallel jacks, DC coupled
Output Impedance	< 2 kΩ, unbalanced
Maximum output level	+5 V
Voltage-to-switch-trigger converter	2 x circuit (left and right)
V-trig in A	6 x 3.5 mm jacks, DC coupled
Input Impedance	10 kΩ, unbalanced
Maximum input level	+5 V
Minimum level to trigger	+ 1.5 V
V-trig in B	6 x 3.5 mm jacks, AC coupled
Input Impedance	10 kΩ unbalanced
Maximum input level	+5 V
Minimum level to trigger	+ 1.5 V
S-trig out	1 x 3.5 mm jack, DC coupled
Operation	Active low
Output level	0 V to +12 V pullup resistor
Controls	
Sensitivity	1 x rotary knob
Switch-on time	2 x rotary knob 40 ms to 4 s, adjustable
Power	
Power supply	Eurorack
Current draw	50 mA (+12 V)
Physical	
Dimensions	35 x 106 x 129 mm (1.4 x 4.2 x 5.1")
Rack units	21 HP
Weight	0.22 kg (0.49 lbs)

技术参数

信号连接	
音频电压触发转换器	1 个电路
音频输入	1 x 3.5 mm 插孔, 交流耦合
输入阻抗	> 3 kΩ 不平衡
V 触发	2 个 3.5 mm 并行插孔, 直流耦合
输出阻抗	< 2 kΩ, 不平衡
最大输出水平	+5 V
开关电压触发转换器	2 x 电路 (左右)
S 触发	1 个 3.5 mm 插孔, 直流耦合
手术	拉低触发
最大输入电平	+12 V
V 触发	2 个 3.5 mm 并行插孔, 直流耦合
输出阻抗	< 2 kΩ, 不平衡
最大输出水平	+5 V
电压开关触发转换器	2 x 电路 (左右)
A 中的 V-trig	6 个 3.5 mm 插孔, 直流耦合
输入阻抗	10 kΩ, 不平衡
最大输入电平	+5 V
最低触发水平	+ 1.5 V
B 中的 V-trig	6 x 3.5 mm 插孔, 交流耦合
输入阻抗	10 kΩ 不平衡
最大输入电平	+5 V
最低触发水平	+ 1.5 V
S 触发	1 个 3.5 mm 插孔, 直流耦合
手术	活跃低
输出水平	0 V 至 +12 V 上拉电阻
控制项	
灵敏度	1 个旋钮
开机时间	2 x 旋钮 40 ms 至 4 s, 可调
力量	
电源供应	欧陆架
电流消耗	50 mA (+12 V)
身体的	
方面	35 x 106 x 129 mm (1.4 x 4.2 x 5.1")
机架单位	21 HP
重量	0.22 kg (0.49 lbs)

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer
961 INTERFACE

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address: **122 E. 42nd St.1, 8th Floor NY, NY 10168, United States**
Email Address: **legal@musictribe.com**

961 INTERFACE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

型号: 961 INTERFACE 合成器与采样器
制造商: Music Tribe Commercial FZE –
Made in China 中国制造

CAN ICES–003 (B)/NMB–003 (B)

We Hear You